

# CANTIERE FRIULI

L'Università che ri-costruisce



## OFFICINA DEMOGRAFIA E TERRITORIO

Seminario di Studi  
Séminaire d'études  
Workshop

11-12 GIUGNO 2019

Sala R. Gusmani  
Palazzo Antonini  
via Petracco 8, Udine

UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI UDINE

hic sunt futura

DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE,  
COMUNICAZIONE, FORMAZIONE E SOCIETÀ



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI TRIESTE



Centro Interdipartimentale  
su Migrazioni e Cooperazione  
Internazionale allo sviluppo

Coordinamento scientifico  
Roberto Dapit

Segreteria  
Cantiere Friuli

Comitato scientifico  
Roberta Altin  
Roberto Dapit  
Andrea Guaran  
Mauro Pascolini  
Gian Pietro Zaccomer

## MIGRAZIONI, AMBIENTE E PATRIMONIO

Per una cooperazione  
di ricerca tra  
Friuli Venezia Giulia  
e Marocco

## MIGRATION, ENVIRONNEMENT ET PATRIMOINE

Pour une coopération  
de recherche entre  
le Frioul Vénétie Julienne  
et le Maroc

## MIGRATION, ENVIRONMENT AND HERITAGE

For a research  
cooperation between  
Friuli Venezia Giulia  
and Morocco

[www.uniud.it/cantierefriuli](http://www.uniud.it/cantierefriuli)

[cantierefriuli@uniud.it](mailto:cantierefriuli@uniud.it)

 CantiereFriuli

 CantiereFriuli

# CANTIERE FRIULI

L'Università che ri-costruisce

L'iniziativa, intesa in una dimensione interdisciplinare, si sviluppa intorno agli interessi comuni di un gruppo di ricercatori ed esperti della regione Friuli Venezia Giulia, dell'Università Cadi Ayyad di Marrakech e dell'Università Hassan II di Casablanca in Marocco.

I contenuti degli interventi riguardano principalmente tematiche inerenti alle migrazioni, sia come fenomeno generale in Friuli Venezia Giulia sia nella prospettiva dei rapporti tra regioni dei due Paesi (migrazioni di ritorno). In relazione alla tematica migratoria saranno trattate anche questioni parallele legate alle lingue e alle letterature, all'ambiente e alle sue risorse, ai mutamenti climatici, infine al patrimonio culturale, alla sua conservazione e alle sfide di fronte al fenomeno del turismo in continua crescita.

Il seminario intende evidenziare e mettere a confronto pratiche e risultati di ricerca utili allo sviluppo della cooperazione scientifica tra Italia e Marocco. Attraverso il dialogo tra gli studiosi dei due paesi, che possiedono di un ricco patrimonio ambientale e culturale nello spazio mediterraneo e sono interessati dal fenomeno migratorio, saranno fissati gli obiettivi d'indagine comuni privilegiando lo studio delle interazioni tra le due comunità.

**11.6.2019**

14.30 Indirizzi di saluto

14.45 Interventi  
**Lingue, Letterature,  
Patrimonio librario**  
Modera: Roberto Dapit

Carla Marcato  
Università degli Studi di Udine  
Arabismi in area linguistica italiana  
*Les arabismes dans  
le domaine linguistique italien*

Federico Salvaggio  
Università degli Studi di Udine  
Towards a New Model for the Teaching  
of Arabic as a Foreign Language  
*Verso un nuovo modello  
per l'insegnamento dell'arabo  
come lingua straniera*

Fabiana Fusco, Gianluca Baldo  
Università degli Studi di Udine  
Plurilinguismo e immigrazione  
in Friuli: dati e contesti  
*Multilingualism and Immigration  
in Friuli: Data and Contexts*

Discussione

15.30  
Modera: Anna Zoppellari

Anna Zoppellari  
Università degli Studi di Trieste  
La réception des littératures  
francophones du Maghreb en Italie  
*La ricezione delle letterature  
francofone del Maghreb in Italia*

Francesca Todesco  
Università degli Studi di Udine  
La littérature maghrébine  
d'expression française  
entre modernité et post-modernité  
*La letteratura magrebina  
d'espressione francese tra modernità e  
post-modernità*

Cristiana Baldazzi  
Università degli Studi di Trieste  
Migrazioni interne:  
la carovana del libro  
*Migrations internes:  
la caravane du livre*

Alessandro Giacomello  
Già Direttore della Scuola regionale  
di restauro del Friuli Venezia Giulia  
"Salvaguardia delle biblioteche del  
deserto" in Mauritania  
*"Sauvegarde des bibliothèques du  
désert" en Mauritanie*

Discussione

Pausa

16.45  
**Migrazioni ed Interazioni**  
Modera: Mohammed El Aklaa

Hassane Mbarki  
Université Cadi Ayyad, Marrakech  
Migration Marocaine en Italie, vecteur  
de développement du pays d'origine et  
de coopération Méditerranéenne  
*L'emigrazione marocchina in Italia,  
vettofe di sviluppo del paese d'origine e  
di cooperazione mediterranea*

Gebrati Fatima  
Université Cadi Ayyad, Marrakech  
Migration, Mobilités et territorialités  
*Migrazioni, mobilità e territorialità*

Mohammed El Aklaa  
Université Cadi Ayyad, Marrakech  
Les impacts socioéconomique de  
l'émigration de retour  
*L'impatto socioeconomico  
dell'emigrazione di ritorno*

Roberta Altin  
Università degli studi di Trieste  
Mobilità, identità e reciprocità della  
migrazione tra Marocco e Italia come  
risorse transnazionali  
*Mobility, Identity and Reciprocity  
of Migration between Morocco and Ita-  
ly as Transnational Resources*

Dragan Umek  
Università degli Studi di Trieste  
Nuovi paradigmi e 'cambi di rotta': come  
stanno cambiando i flussi migratori  
verso l'Italia e l'Europa  
*New Paradigms and 'Route Shifts': How  
the Migratory Flows towards Italy and  
Europe are Changing*

Paolo Attanasio  
Centro Studi e Ricerche IDOS Roma,  
referente per il Friuli Venezia Giulia  
Le migrazioni dal Marocco all'Italia,  
prospettiva storica e situazione attuale  
*Les migrations du Maroc vers l'Italie:  
perspective historique et situation  
actuelle*

Discussione

Pausa

18.15  
Modera: Roberta Altin

Gian Paolo Gri  
Migrazioni: il gioco delle identità  
*Migrations: le jeu des identités*

Alessio Fornasin  
Università degli Studi di Udine  
Spatial Aspects of Internal Migration in  
Italy. A Longitudinal Approach  
*Aspetti spaziali della migrazione interna  
in Italia. Un approccio longitudinale*

Roberto Dapit, Anja Mlakar  
Italy and Morocco as Experienced by the  
Students of Moroccan Nationality or  
Citizenship at the University of Udine  
*L'Italia e il Marocco nella percezione  
degli studenti di nazionalità o cittadi-  
nanza marocchina presso  
l'Università degli studi di Udine*

Federico Venturini  
Università degli Studi di Udine  
Navigating Social-Ecological Crises  
in Contemporary Cities  
*Esplorando le crisi socio-ecologiche  
nelle città contemporanee*

Discussione  
19.00 Termine dei lavori

**12.6.2019**

**Ambiente, patrimonio e turismo**

9.30  
Modera:  
Gian Pietro Zaccomer

Said Boujrouf  
Université Cadi Ayyad, Marrakech  
Régionaliser le développement  
territoriale  
*Regionalizzare lo sviluppo territoriale*

Mostafa Ouadrim  
Université Hassan II, Casablanca  
Le tourisme dans la région d'Essaouira  
et défis environnementaux  
*Il turismo nella regione di Essaouira  
e le sfide ambientali*

Jihane Ellouyty,  
Dottoranda al LERMA,  
Université Cadi Ayyad, Marrakech  
Climate Change: from Vulnerability  
of Agricultural Land to Migratory  
Movement. The Case of the Plain  
of Haouz – Morocco

*Cambiamento climatico:  
dalla vulnerabilità del territorio agricolo  
al movimento migratorio. Il caso della  
Piana di Haouz - Marocco*  
Discussione

10.30  
Modera: Andrea Guaran

Amal Bourdoui, Dottoranda  
al LERMA, Université Cadi Ayyad,  
Marrakech  
Marrakech et la lutte contre le gaspillage  
d'eau. Solutions et recommandations  
*Marrakech e la lotta contro lo spreco  
dell'acqua. Soluzioni e raccomandazioni*

Andrea Guaran  
Università degli Studi di Udine  
Il patrimonio delle infrastrutture  
idrauliche nella Bassa pianura friulana  
*The Hydraulics Infrastructures Heritage  
in the Lower Plain of Friuli*

Enrico Michelutti  
Università degli Studi di Udine  
Accesso all'acqua nelle aree C  
dei territori occupati Palestinesi:  
una ricerca-valutazione del 2009  
e la sua eredità  
*Access to Water in C Areas of the OTP:  
a 2009 Assessment-Research  
and its Inheritance*

Gian Pietro Zaccomer  
Università degli Studi di Udine  
La recherche quantitative  
sur le territoire du Frioul Vénétie  
Julienne: du Plan du paysage  
au Tourisme photographique  
*La ricerca quantitativa sul territorio  
del Friuli Venezia Giulia: dal Piano  
del paesaggio al Turismo fotografico*

11.15 Conclusione dei lavori

11.30 - 14.30 Riunione  
del Comitato scientifico e dei relatori

SALA COLONNE, Palazzo Florio,  
via Palladio 8, Udine